



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

I.S. EN 13597:2003

ICS 21.160
45.060.01

National Standards
Authority of Ireland
Dublin 9
Ireland

Tel: (01) 807 3800
Tel: (01) 807 3838

RAILWAY APPLICATIONS - RUBBER

SUSPENSION COMPONENTS - RUBBER

DIAPHRAGMS FOR PNEUMATIC

SUSPENSION SPRINGS

*This Irish Standard was
published under the
authority of the National
Standards Authority of
Ireland
and comes into effect on:
April 11, 2003*

**NO COPYING WITHOUT NSAI
PERMISSION EXCEPT AS
PERMITTED BY COPYRIGHT
LAW**

© NSAI 2003

Price Code Q

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

EUROPEAN STANDARD

EN 13597

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2003

ICS 21.160; 45.060.01

English version

Railway applications - Rubber suspension components - Rubber diaphragms for pneumatic suspension springs

Applications ferroviaires - Pièces de suspension à base d'élastomère - Membranes à base d'élastomère pour ressorts pneumatiques de suspension

Bahnanwendungen - Federungselemente aus Elastomer - Membranen aus Elastomer für pneumatische Tragfedern

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions, symbols and abbreviations	7
3.1 Terms and definitions.....	7
3.2 Symbols and abbreviations	8
3.3 Three dimensional definition of characteristics	14
4 Definition documents	15
4.1 General.....	15
4.2 Documents to be provided by the customer.....	15
4.3 Documents to be provided by the supplier	16
5 Conditions of utilisation.....	16
5.1 General.....	16
5.2 Climatic and atmospheric conditions.....	16
5.3 Environmental conditions.....	16
5.4 Mechanical conditions	16
6 Definition of the product	17
6.1 General.....	17
6.2 Resistance to operating conditions	19
6.2.1 Low temperature	19
6.2.2 Ozone	19
6.2.3 Oil and petroleum product	19
6.2.4 Cleaning product.....	19
6.2.5 Abrasion.....	19
6.2.6 Fire behaviour	19
6.2.7 Other conditions	20
6.3 Physical characteristics	20
6.3.1 Appearance of diaphragms in new condition.....	20
6.3.2 Appearance of diaphragms under extreme horizontal deformations	20
6.3.3 Adherence between plies.....	20
6.3.4 Pressure resistance	20
6.3.5 Air-tightness	20
6.3.6 Fatigue resistance	20
6.3.7 Burst resistance.....	21
6.4 Geometrical and dimensional characteristics	21
6.4.1 Space envelope.....	21
6.4.2 Overall dimensions of new diaphragms.....	21
6.4.3 Overall dimensions of grown diaphragms	21
6.5 Functional characteristics	22
6.5.1 Stiffnesses of diaphragms	22
6.5.2 Characteristic "internal pressure versus axial static force"	27
6.5.3 Axial isobar characteristic	28
7 Inspection and test methods	29
7.1 General.....	29
7.1.1 General test conditions	29
7.1.2 Instrumentation.....	30
7.1.3 Definition and preparation of test pieces	30
2	

7.2	Verification of the resistance to operating conditions	30
7.2.1	Low temperature	30
7.2.2	Ozone	30
7.2.3	Oil and petroleum product	31
7.2.4	Cleaning product	31
7.2.5	Abrasion	31
7.2.6	Fire behaviour	32
7.3	Verification of physical characteristics	32
7.3.1	Appearance of diaphragms in new condition	32
7.3.2	Appearance of diaphragms under extreme horizontal deformations	32
7.3.3	Adherence between plies	32
7.3.4	Pressure resistance	32
7.3.5	Air-tightness	33
7.3.6	Fatigue resistance	34
7.3.7	Burst resistance	34
7.4	Verification of geometrical and dimensional characteristics	34
7.4.1	Overall dimensions of diaphragms in relation to axial static force	34
7.4.2	Overall dimensions of diaphragms in relation to radial deformation	35
7.4.3	Overall dimensions of diaphragms in relation to axial deformation	35
7.5	Verification of functional characteristics	36
7.5.1	Stiffnesses	36
7.5.2	Characteristic "internal pressure versus axial static force"	44
7.5.3	Axial isobar characteristic	45
8	Marking	46
9	Traceability	47
10	Supplier production plan qualification	47
11	Approval and qualification of the product	47
11.1	Approval	47
11.2	Qualification	47
11.2.1	General	47
11.2.2	Test pieces	47
11.2.3	Qualification procedure	48
11.2.4	Validity of the product qualification	48
12	Inspection and quality surveillance	48
Annex A	(informative) Types of diaphragms	49
A.1	Object	49
A.2	Illustration of typical diaphragm installations	49
Annex B	(normative) Test pieces taken from diaphragms	51
B.1	Object	51
B.2	Preparation of test pieces	51
B.3	Definition of zones for taking test pieces on diaphragms	51
Annex C	(informative) Example of fatigue test programme	53
C.1	Object	53
C.2	Test method	53
Annex D	(normative) Qualification procedure	56
D.1	Object	56
D.2	Qualification procedure	56
Annex E	(informative) Recommended tolerances to characteristics of diaphragms	58
E.1	Object	58
E.2	Tolerance classes	58
Bibliography	59

EN 13597:2003 (E)

Foreword

This document (EN 13597:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association:

- Council Directive 96/48/EEC of 23 July 1996 on interoperability of the European high-speed train network ¹⁾ ;
- Council Directive 93/38/EEC of 14 June 1993 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors ²⁾ ;
- Council Directive 91/440/EEC of 29 July 1991 on the development of the community's railways. ³⁾

The annexes B and D are normative.

The annexes A and C and E are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1) Official Journal of the European Communities N° L 235 of 17.09.96

2) Official Journal of the European Communities N° L 199 of 09.08.93

3) Official Journal of the European Communities N° L 237 of 24.08.91

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-